Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS FED

Langue vivante étrangère A - Espagnol

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Variable selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux (1 question) **Page 3**

2. Expression écrite : valeurs durables ou courriel professionnel (3 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 8**

Sujet officiel (PDF) : https://bts-fed.fr/assets/annales/bts-fed/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS FED - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux

L’article d’El País décrit les initiatives écologiques du Groupe Calvo, notamment le tri des déchets dans les bureaux, et les attentes des salariés et des clients en matière de durabilité. Il évoque aussi la qualité de l’air, la productivité, l’efficacité énergétique des bâtiments et l’emploi de matériaux responsables.

Question I. Après avoir lu attentivement le texte, rédiger en français un compte rendu faisant apparaître les idées essentielles, en 155 à 185 mots.

En 2018, Marivi Sánchez, responsable du développement durable de Calvo, lance le tri des déchets dans les bureaux. Les salariés séparent les emballages, les déchets organiques, le papier et le carton. Certains retirent leur corbeille personnelle pour n’utiliser que les bacs communs. Cette démarche répond aux attentes : 79 % des consommateurs ont modifié leurs choix selon la politique écologique des entreprises, et beaucoup de salariés recherchent des employeurs engagés contre le changement climatique.

Au retour des salariés après la pandémie, les dirigeants veulent des bureaux sains, ventilés et moins polluants. Une mauvaise qualité de l’air nuit à la santé, favorise les virus et peut réduire la productivité de 9 %. Les entreprises modernisent et automatisent leurs bâtiments pour gagner en efficacité énergétique.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Gmp a réduit de 52 % sa consommation d’eau et de 45 % celle d’électricité grâce à des systèmes de climatisation, d’éclairage, de ventilation et de gestion des déchets. À Madrid, Arqborea utilise des matériaux recyclés et du bois certifié FSC issu de forêts gérées durablement.

2. Expression écrite : valeurs durables ou courriel professionnel

Le candidat choisit l'un des deux sujets et répond en espagnol à toutes les consignes correspondantes. Il peut développer une réflexion sur les valeurs durables en entreprise ou rédiger un courriel professionnel de Mariví Sánchez, du Groupe Calvo, à Inmobiliaria Gmp pour repenser les locaux.

Sujet 1, au moins 180 mots

Question 1. En espagnol, expliquer le sens de l'affirmation citée selon laquelle la durabilité est un pilier de la compétitivité des entreprises et une attente de nombreux salariés. Puis donner son avis sur l'importance des valeurs durables lors d'une recherche d'emploi et expliquer ce qu'elles apporteraient à la personne et à l'entreprise.

Modelo en español: La frase quiere decir que la sostenibilidad es necesaria para que una empresa siga siendo competitiva. Los consumidores valoran cada vez más el compromiso medioambiental de las compañías: según el artículo, el 79 % ha cambiado sus preferencias por este motivo. Además, muchos trabajadores desean que su empresa contribuya a frenar el cambio climático. Por eso, la sostenibilidad no es solo una cuestión de imagen, sino también una expectativa de clientes y empleados.
En mi opinión, este aspecto es importante cuando se busca trabajo. Me gustaría incorporarme a una empresa que reduzca sus residuos, ahorre energía y limite el uso del plástico. Trabajar en ella me daría la impresión de participar en un proyecto útil y aumentaría mi motivación. También valoraría disponer de locales saludables, limpios y bien ventilados.
Para la empresa, estas medidas pueden reducir algunos gastos y mejorar su reputación. También pueden atraer a clientes y trabajadores comprometidos y favorecer un buen ambiente laboral. Sin embargo, las acciones deben ser concretas y no limitarse a la publicidad. Así, la empresa beneficia a sus empleados y al medio ambiente, y refuerza su competitividad.

Traduction pédagogique : La phrase signifie que la durabilité est nécessaire pour qu'une entreprise reste compétitive. Les consommateurs accordent de plus en plus d'importance à l'engagement environnemental des entreprises : selon l'article, 79 % ont changé leurs préférences pour cette raison. De nombreux salariés souhaitent aussi que leur entreprise contribue à freiner le changement climatique. La durabilité est donc une attente des clients et des employés, et pas seulement une question d'image.
À mon avis, cet aspect compte dans une recherche d'emploi. J'aimerais rejoindre une entreprise qui réduit ses déchets, économise l'énergie et limite le plastique. J'aurais le sentiment de participer à un projet utile et serais plus motivé. J'apprécierais aussi des locaux sains, propres et bien ventilés.
Ces mesures peuvent réduire certaines dépenses, améliorer la réputation de l'entreprise, attirer des clients et des salariés engagés et favoriser une bonne ambiance au travail. Elles doivent toutefois être concrètes, et non se limiter à la publicité.

Vocabulaire et grammaire : *seguir siendo competitiva* : rester compétitive ; *frenar el cambio climático* : freiner le changement climatique ; *ahorrar energía* : économiser l'énergie. *Me gustaría incorporarme* exprime un souhait ; *pueden reducir* associe *poder* à l'infinitif.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La sostenibilidad responde a las expectativas de clientes y empleados, mejora las condiciones de trabajo y puede reforzar la competitividad.

Question 2. Dans le cadre de la réflexion argumentée du sujet 1, expliquer si les valeurs durables d'une entreprise sont importantes lors d'une recherche d'emploi, puis présenter leurs apports à la fois sur le plan personnel et à l'échelle de l'entreprise.

Modelo en español: Sí, me parece importante que una empresa tenga valores sostenibles cuando busco empleo. Para mí, significa que intenta reducir el impacto de su actividad y que también se preocupa por las personas. Por ejemplo, puede separar los residuos, limitar los envases de plástico, ahorrar agua y electricidad y mejorar la ventilación de sus oficinas.
A nivel personal, trabajar en una empresa responsable me daría más motivación. Sentiría que mi trabajo tiene sentido y que participo en un proyecto positivo. Un entorno limpio y bien ventilado también puede proteger la salud y mejorar el bienestar de los trabajadores. Además, es agradable que la empresa escuche sus ideas y les permita participar en acciones ecológicas.
Para la compañía, estas medidas pueden reducir el consumo de recursos y algunos gastos. También pueden mejorar su imagen, atraer clientes atentos al medio ambiente y ayudar a contratar a empleados comprometidos. Unos trabajadores orgullosos de su empresa pueden implicarse más en su trabajo. Sin embargo, no basta con anunciar buenas intenciones: hay que aplicar medidas reales y continuas. En conclusión, los valores sostenibles benefician a los trabajadores, a la empresa y al planeta.

Traduction pédagogique : Oui, il me semble important qu'une entreprise ait des valeurs durables lorsque je cherche un emploi. Pour moi, cela signifie qu'elle essaie de réduire l'impact de son activité et se préoccupe aussi des personnes. Elle peut, par exemple, trier les déchets, limiter les emballages plastiques, économiser l'eau et l'électricité et améliorer la ventilation de ses bureaux.
Sur le plan personnel, travailler dans une entreprise responsable me motiverait davantage. J'aurais le sentiment que mon travail a du sens et que je participe à un projet positif. Un environnement propre et bien ventilé peut également protéger la santé et améliorer le bien-être des salariés. Il est aussi agréable que l'entreprise écoute leurs idées et leur permette de participer à des actions écologiques.
Pour l'entreprise, ces mesures peuvent réduire la consommation de ressources et certaines dépenses. Elles peuvent aussi améliorer son image, attirer des clients sensibles à l'environnement et l'aider à recruter des salariés engagés. Les valeurs durables bénéficient donc aux employés, à l'entreprise et à la planète.

Vocabulaire et grammaire : *el impacto de su actividad* : l'impact de son activité ; *el bienestar* : le bien-être ; *implicarse* : s'investir. Après *me parece importante que*, on emploie le subjonctif : *tenga*. *Me daría* est un conditionnel.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Elegiría una empresa responsable que cuide el bienestar de sus trabajadores y reduzca su impacto medioambiental.

Question Sujet 2, au choix avec le sujet 1. En espagnol, rédiger un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Mariví Sánchez, responsable du Groupe Calvo (Carretera A Coruña, 15106 Carballo), écrit à Inmobiliaria Gmp (c/ de Luchana, 23, 28010 Madrid) pour demander une expertise afin de repenser les locaux. Annoncer les actions environnementales du groupe, dont le tri sélectif et le remplacement du plastique, et leur valorisation ; solliciter l'expertise de Gmp ; mentionner le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être dans les locaux ; inviter Gmp à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30 ; joindre le rapport et le plan des locaux.

Modelo de correo en español:
Mariví Sánchez
Responsable de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
C/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestros locales

Estimados señores:

Les escribo en nombre del Grupo Calvo para solicitar su experiencia en la reorganización de nuestros locales. Hemos puesto en marcha varias acciones medioambientales, como la separación de residuos y la sustitución de productos de plástico por alternativas más sostenibles. Además, valoramos estas iniciativas dentro del grupo y animamos a nuestros empleados a participar.

Adjunto un informe elaborado por los empleados sobre la calidad del aire y el bienestar en nuestros locales, así como el plano de las instalaciones. Les invitamos a visitar nuestra empresa el 17 de junio de 2022 a las 9:30 para conocer los espacios y preparar un presupuesto.

Les agradeceríamos que confirmaran su disponibilidad. Quedo a su disposición para cualquier información adicional. Reciban un cordial saludo.

Mariví Sánchez
Grupo Calvo
Adjuntos: informe de los empleados y plano de los locales

Traduction pédagogique :
Objet : Demande de conseil pour nos locaux
Madame, Monsieur,
Je vous écris au nom du Groupe Calvo afin de solliciter votre expertise pour réorganiser nos locaux. Nous avons mis en place plusieurs actions environnementales, comme le tri des déchets et le remplacement des produits en plastique par des solutions plus durables. Nous valorisons aussi ces initiatives au sein du groupe et encourageons nos employés à participer.
Je joins un rapport rédigé par les employés sur la qualité de l'air et le bien-être dans nos locaux, ainsi que le plan des installations. Nous vous invitons à visiter notre entreprise le 17 juin 2022 à 9 h 30 afin de découvrir les espaces et de préparer un devis.
Nous vous remercions de bien vouloir confirmer votre disponibilité. Je reste à votre disposition pour tout renseignement complémentaire. Veuillez recevoir nos salutations distinguées.
Pièces jointes : rapport des employés et plan des locaux.

Vocabulaire et grammaire : *solicitar su experiencia* : solliciter votre expertise ; *poner en marcha* : mettre en place ; *adjunto* : je joins ; *presupuesto* : devis ; *Les invitamos* : nous vous invitons. *Les* marque ici le vouvoiement professionnel.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Correo formal a Inmobiliaria Gmp: solicitud de asesoramiento, visita y presupuesto el 17 de junio de 2022 a las 9:30; informe y plano adjuntos.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaires, session 2022, porte le code 22LVE ESP / 22LVEAESP et dure deux heures. Son coefficient varie selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2. À partir d'un article d'El País sur la transformation écologique des bureaux, le candidat rédige un compte rendu en français puis choisit une tâche d'expression écrite en espagnol.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le tri des déchets au bureau peut s'appuyer sur des bacs distincts selon le type d'emballage et de déchet.
- Une mauvaise qualité de l'air nuit à la santé des salariés et peut réduire leur productivité.
- L'automatisation de la climatisation, de l'éclairage et de la ventilation peut réduire la consommation énergétique des bâtiments.
- Les matériaux recyclés et le bois issu de forêts gérées durablement illustrent un aménagement responsable.

Points de vigilance & attentes du jury

- Respecter la longueur du compte rendu en français : 155 à 185 mots.
- Choisir un seul sujet d'expression écrite et répondre à toutes ses consignes.
- Pour le sujet 1, rédiger au moins 180 mots et traiter les deux aspects demandés.
- Pour le courriel, inclure les coordonnées, le rendez-vous du 17 juin 2022 à 9 h 30 et les deux pièces jointes.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment réussir le compte rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales de l'article, puis reformulez-les en français sans traduire chaque phrase. Organisez les informations de façon cohérente et vérifiez que le compte rendu contient entre 155 et 185 mots.

Q : Quels enjeux environnementaux faut-il comprendre dans l'article ?

L'article relie la durabilité aux attentes des clients et des salariés. Il montre aussi que la qualité de l'air concerne la santé et le rendement, tandis que l'automatisation et les matériaux responsables contribuent à réduire l'impact des bâtiments.

Q : Faut-il traiter les deux sujets d'expression écrite ?

Non. Le candidat choisit un seul des deux sujets. Le sujet 1 demande une réflexion en espagnol d'au moins 180 mots ; le sujet 2 consiste à rédiger un courriel professionnel en intégrant tous les éléments fournis.

Q : Quels critères de notation ou normes sont explicitement indiqués ?

Chaque partie vaut 10 points. Le sujet précise la longueur du compte rendu et celle du sujet 1, ainsi que les consignes de contenu et de présentation du courriel. Aucun barème détaillé par critère n'est fourni.

Sujet officiel associé (PDF) : https://bts-fed.fr/assets/annales/bts-fed/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS FED - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Fluides Énergies Domotique : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.